



欧洲经典品格养成童话

时间王子

[法] 马克·范拉埃尔 等 / 著 [法] 弗朗索瓦·吕耶尔 / 绘
陈杉 / 译



全国百佳图书出版单位
ARTIME 时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

欧洲经典品格养成童话

时间王子

[法] 马克·范拉埃尔 等/著

[法] 弗朗索瓦·吕耶尔/绘

陈杉/译



ARTIME
时代出版

时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

著作权登记号：皖登字 12151490 号

© Editions HEMMA - BELGIUM.

中文简体字版由安徽少年儿童出版社在中国大陆地区独家出版发行

图书在版编目 (CIP) 数据

欧洲经典品格养成童话. 时间王子 / (法) 范拉埃尔
等著; (法) 吕耶尔绘; 陈杉译. - 合肥: 安徽少年
儿童出版社, 2016.3

ISBN 978-7-5397-8703-9

I. ①欧… II. ①范… ②吕… ③陈… III. ①童话-
作品集-欧洲 IV. ①I508.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第033417号



OUZHOU JINGDIAN PINGE YANGCHENG TONGHUA SHIJIAN WANGZI

欧洲经典品格养成童话·时间王子

[法] 马克·范拉埃尔 等/著 [法] 弗朗索瓦·吕耶尔/绘 陈杉/译

出版人：张克文	执行策划：牛硕	选题策划：梦溪今典
责任编辑：项本质	特约校对：韩梦扬	版权运作：古宏霞 芮嘉
特约编辑：罗玄	装帧设计：印坛蜜	责任印制：田航

出版发行：时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: ahse1984@163.com

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路1118号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533532 (办公室) 63533524 (传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

印 制：北京彩和坊印刷有限公司

开 本：889mm×1194mm 1/16 印张：4.5

版 次：2016年3月第1版 2016年3月第1次印刷

ISBN 978-7-5397-8703-9 定价：26.00元

版权所有，侵权必究

目录

Contents



善良的巨人 / 5

红鸡冠 / 13

懒猫莫拉 / 19

小狐狸的礼物 / 26

神奇的圣诞礼物 / 30

企鹅米迪 / 39

时间王子 / 43



小粉龙和熊猫 / 49

比目鱼的传说 / 53

蓬蓬医生 / 58

三只绿鹦鹉 / 62



欧洲经典品格养成童话

时间王子

[法] 马克·范拉埃尔 等/著

[法] 弗朗索瓦·吕耶尔/绘

陈杉/译



APCTIME
时代出版

时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

著作权登记号：皖登字 12151490 号

© Editions HEMMA - BELGIUM.

中文简体字版由安徽少年儿童出版社在中国大陆地区独家出版发行

图书在版编目 (CIP) 数据

欧洲经典品格养成童话. 时间王子 / (法) 范拉埃尔
等著; (法) 吕耶尔绘; 陈杉译. — 合肥: 安徽少年
儿童出版社, 2016.3

ISBN 978-7-5397-8703-9

I. ①欧… II. ①范… ②吕… ③陈… III. ①童话—
作品集—欧洲 IV. ①I508.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第033417号



OUZHOU JINGDIAN PINGE YANGCHENG TONGHUA SHIJIAN WANGZI

欧洲经典品格养成童话·时间王子

[法] 马克·范拉埃尔 等/著 [法] 弗朗索瓦·吕耶尔/绘 陈杉/译

出版人：张克文 执行策划：牛硕 选题策划：梦溪今典
责任编辑：项本质 特约校对：韩梦扬 版权运作：古宏霞 芮嘉
特约编辑：罗玄 装帧设计：印坛蜜 责任印制：田航

出版发行：时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: ahse1984@163.com

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路1118号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533532 (办公室) 63533524 (传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

印 制: 北京彩和坊印刷有限公司

开 本: 889mm×1194mm 1/16 印张: 4.5

版 次: 2016年3月第1版 2016年3月第1次印刷

ISBN 978-7-5397-8703-9

定价: 26.00元

版权所有, 侵权必究

目录

Contents



善良的巨人 / 5

红鸡冠 / 13

懒猫莫拉 / 19

小狐狸的礼物 / 26

神奇的圣诞礼物 / 30

企鹅米迪 / 39

时间王子 / 43



小粉龙和熊猫 / 49

比目鱼的传说 / 53

蓬蓬医生 / 58

三只绿鹦鹉 / 62





善良的巨人

马克·范拉埃尔 / 文



很久以前，有一座
美丽的小村庄。小村庄旁
边有一座山，山上住着一个巨
人。这是一个真正的巨人，即使在
巨人里面，他也比别人高上一截。不
过，和普通的巨人不一样的，这是一
个正直的巨人。他心地善良，而且非常喜
欢小朋友。

但不幸的是，孩子们都很怕他。如果哪个孩子犯了错误
或者是不听话的时候，父母常常会吓唬他：“如果你不乖的
话，巨人就会来把你抓走！”孩子马上就会乖乖地安静下来。
这让善良的巨人十分难过。

巨人时常会在口袋里塞满糖果，然后离开山上的城堡，走
到村子里。



当走到第一座房子门前时，他就会喊道：

“孩子们，是我呀，你们的巨人朋友！快来和我一起玩吧！”

但是，孩子们一听到他洪亮的声音，就会赶紧跑回家躲起来，爸爸妈妈们也会把门窗关紧。整个村子就变得一片寂静，连一个人影也看不到。

巨人十分伤心，因为没有人愿意和他一起玩，他只好孤零零地回到山上的城堡里。

有一天，他决心改变这种状况。他想：肯定有办法不吓到孩子们的……可是，要用什么办法呢？

他突然灵机一动：对，可以变小呀！

其实，他只要能变得和正常人一样大就可以了。这样，他就不用远远地看着那些孩子，孩子们也不会一见到他就躲起来了。他可以和孩子们一起玩，给他们糖果吃了。

“就是这样。”巨人自言自语道，“这就是我要做的事！”

不过，说起来容易，做起来可就难了。到底怎样才能变小呢？

巨人忽然想起：从这里出发，走上三天就有一大片森林，里面住着一位年迈的女巫。如果世上还有一个人可以帮他，那一定就是这位女巫了。





巨人立马就上路了。他走呀，走呀，爬过山头，跨过河流，穿过茂密的森林，什么都阻挡不了他的脚步。第三天，他终于到达了传说中的女巫森林，那里有一座简陋的小屋。他敲了敲门，喊道：“您好，女巫！您在家吗？”可是，没有人回答他。他费力地弯下腰，向屋子里望去。结果，小屋里空空荡荡的，一个人也没有！

其实呀，巨人每走一步就都会震得地动山摇，女巫远远地听到脚步声，早就吓得躲进森林深处去了。

“女巫，”巨人用力大喊道，“我不会伤害你的。我希望您能帮帮我，

让我变得像普通人一样高，这样孩子们就不会害怕我了。”

听到这句话，女巫小心翼翼地 from 树林里走了出来。她盯着巨人看了一会儿，觉得他是个可靠的家伙，就对他

说：“好的，我会帮助你的。我去魔法书里找一找可以让你变小的药方，你在这里等着我。”

说完，女巫就钻进了屋里。



巨人的心里又充满了希望，看来，他很快就可以拥有正常人的身高了。他找了个最舒服的姿势躺在苔藓上，耐心地等待女巫回来。

这时，女巫在屋里架起了一口黑色的大锅，然后往里面扔进了很多草药和其他神秘的药物。等到锅里的水煮开后，它们就会变成神奇的药水。



女巫对着药水念了一句只有她自己才知道的神秘咒语，然后走出小屋，对巨人说：“好了，这个应该会有用的。喝完这锅药水，你的心愿就能实现了。”

哎呀，还有个问题！巨人长得太高、太大了，女巫个子又很矮小，根本就够不到他的嘴巴！于是，她找来一架长长的梯子，架在巨人肩膀上，然后捧着药水，小心翼翼地一步一步爬上楼梯，一直爬到巨人嘴边。

“张开嘴，”女巫命令道，“然后一口气把这个喝掉。”

巨人一口气喝下药水。

他感觉自己正在变小，变小，变小……最后，梯子也摇摇晃晃的，“啪”的一下摔倒在地上。现在，我们的巨人不再高大了，可是他变得太小了，简直像个小矮人！

这是怎么啦？其实很简单，女巫想把巨人变得像普通人一样高，可是她一不小心就搞错了剂量，把药物放得太多了！



“女巫，”巨人尖叫道，“我强烈建议您再熬一锅解药，让我变回正常的身高。而且，咱们可得快点儿！”

尽管女巫刚刚摔得腰酸背痛，但还是马上去翻看她的魔法羊皮书了。她又熬了一锅变大的药水，让我们的巨人朋友喝了下去。

可是，她刚摔完一跤，还不太清醒，加上心里着急，结果配料又放多了。巨人确实变高了，可是变得比原来还要高大！

这次，我们的巨人朋友干脆亲自动手。他把两种药剂——让人变大和让人变小的药剂——混合在一起，制作了一锅完美的药水。他咕噜咕噜地把药水喝下，终于拥有了正常的身高，变得和普通人一样了。





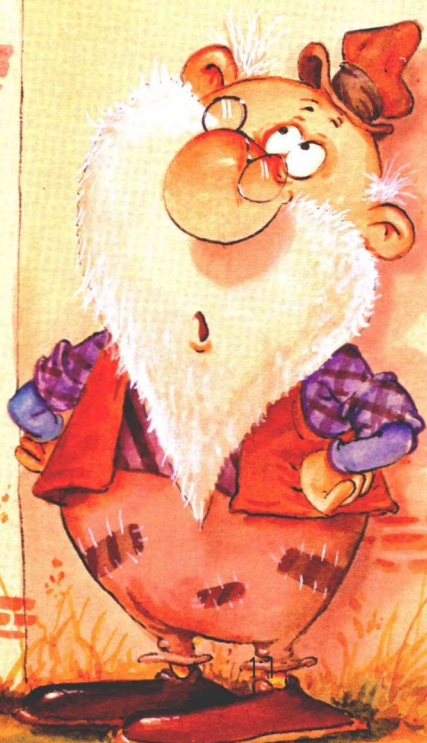
巨人高兴极了，他终于不用再为自己庞大的身躯而烦恼了。他向女巫道了谢，然后回到了城堡。

但是，到家的时候，他发现了一个新的问题：他怎么也不能把钥匙插进城堡大门的钥匙孔里，因为他够不到门锁了！幸运的是，他成功地从猫洞里钻了进去。

他迅速地往口袋里装满了糖果，然后飞快地跑下山去，跑进了村子。

他是多么开心啊！现在，孩子们看到他再也不会逃跑了。

当他来到第一座房子前面时，他简直不敢相信自己的耳朵和眼睛：他遇到的村民并没有逃走，而是礼貌地向他问好，或是根本没有注意到他。所以，他现在真的和普通人一样啦！



他把糖果分给孩子们，大家都没有想到，他就是那个曾经让他们害怕得要命的巨人。不过最后，孩子们还是通过他的衣服和声音认出了他。

从此以后，我们的“巨人”朋友常常来村子里。他的身边总是围着一大群孩子，大家都把他当成自己的大朋友。





红鸡冠

丹尼尔·韦尔兹维梅朗 / 文

阿尔芒是个快乐的老农夫，他精心地经营着一座农场。村里人都说，他养的家禽在这一带是最漂亮的。不管是母鸡、公鸭、火鸡还是珍珠鸡，全都毛色油光水亮的，就像是玻璃窗上反射的阳光。

每天晚上，当夜幕笼罩大地，养鸡场里所有的动物都回到鸡棚之后，阿尔芒就会关上鸡棚的大门。森林离这儿并不远，晚上狐狸菲特就会出来闲逛，顺便找找第二天餐桌上的菜。当然啦，一只鲜嫩的小鸡是再好不过的。

柯柯是一只年轻漂亮而又莽撞的小母鸡，不过有件事她怎么也不敢大意。一天晚上，她为了追一条小虫而玩过了头，等她回去的时候，鸡棚的门已经关上了。天黑了下来，接着她还经历了一件可怕的事儿。瞧，在她那漂亮的黄色羽毛下面，掩藏着一块清晰的疤痕，上面的羽毛就在那天夜里被狐狸一口咬掉了。

每当想到这件事，她的心就怦怦直跳。当时，她拍打着翅膀狂奔，狐狸的气息就沿着她的脖子慢慢靠近。多亏院子里那棵年迈的垂柳救了她，让她在树枝间躲了好几个小时，在这段时间里，她吓得哭个不停。那个可怕的夜晚之后，每天傍晚，柯柯都第一个回到鸡棚里。这样，老农夫就可以安心地睡觉了。

